

Björn Ranelid om budet som sprids över hela världen:

Det har skett ett mirakel i Södertälje

Assyriska Föreningen i Södertälje bildades 1971 av flyktingar från "Mesopotamien". Igår blev laget klart för allsvenskan i fotboll. "Äntligen har begreppet respekt fått en naturlig och riktig innebörd över gränserna mellan medborgarna i riket." Det skriver författaren Björn Ranelid. Han anser att Assyriska inte bara skrivit svensk fotbollshistoria, utan också fört EU-tankens ett steg framåt.

Vi går långt för att se mirakler och glömma bort att de lever inom oss. Människans tunga åldras tusentals år, när hon säger namn som Mesopotamien. Plötsligt vattnas munnen av två floder som rinner direkt ur Gamla Testamentet. Den amerikanske presidenten vadar nu i Eufrat och Tigris.

När kriget andas in långt borta, blåser det sin luft på minsta torg och stuga i Sverige. Kolonister från Grekland, Syrien och Turkiet planterar frön från hemlandet i jorden och ser snart plantorna växa. Tre tusen meter från det kungliga slottet står ett träd med rötter från hela världen. De nya medborgarna klipper taggarna i frimärken som skall färdas långt.

Sveriges största seger i dag kan inte läsas i tabellen över allsvenskan i fotboll eller ett beslut från förbundet. Den föds nu i små pojkar och flickor från Södertälje som spänner bågen mot framtiden. Stolta fäder och mödrar låter barnen flyga med bud så att hemländerna får veta vad som har hänt långt borta. Inga påbud från statsråd och riksdag kan mäta sig med denna kraft. Skalvet i jordskorpan är av det slaget att det trotsar Richter-skalan.

Kabba Samura steg direkt ur en saga och han fick sitt artistnamn redan vid födseln. Det gäller också för Alexandros Pappas. Målvakten Erland Hellström har en legend som pappa.

Bönder och skolelever i tjugofyra svenska landskap kommer att fråga sig hur man stavar till "Assyriska". Äntligen har begreppet respekt fått en naturlig och riktig innebörd över gränserna mellan medborgarna i riket. Den kan skrivas med vit

krita och pryds av målgård och mittcirkel och håller sig med en ojävig domare som klär i svart med visselpipa i munnen.

Den europeiska unionens främsta mål är redan förverkligat i Södertälje. Ungdomssektionerna i idrottsföreningen har integrationen som sitt främsta mål. Varje år samlas sjuttio lag från Sörmland och Stockholm till en turnering i fotboll. Hudfärg, härkomst, språk och religion avgör inte dessa matcher.

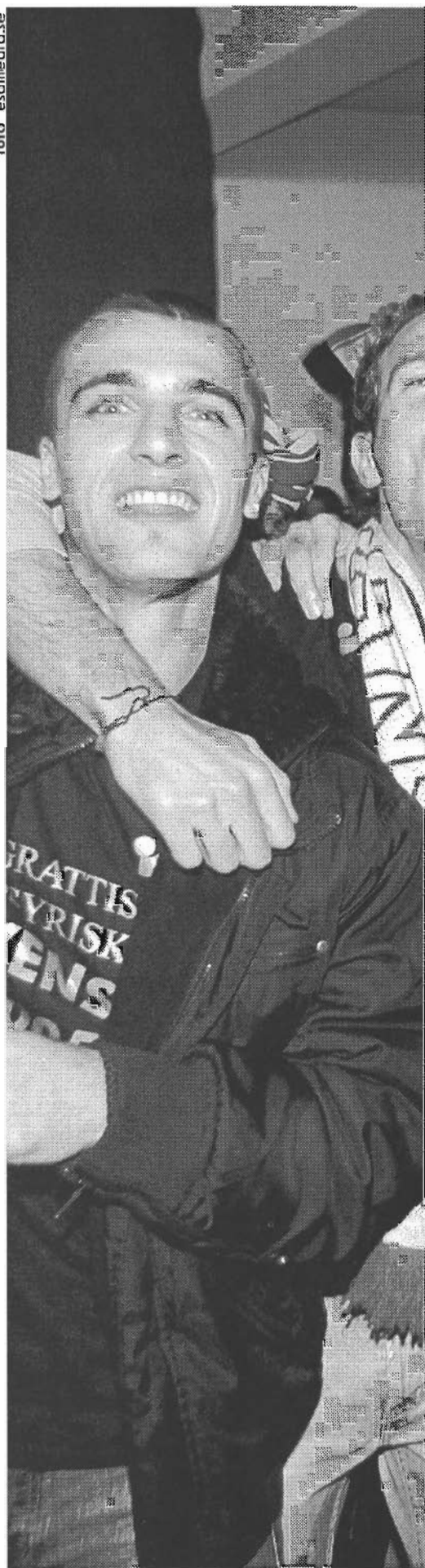
I går blev alla som har lust och håg till fotboll åter varse att det kan vara ett eller två fjät mellan sorg och glädje, förtvivlan och rus. Det gäller även för ättlingar till de bibliska folken. Ärkebiskopen för den syrisk ortodoxa kyrkan i Södertälje kan inte knäppa händerna nu utan att värmas av det senaste budet.

Innan tårarna hann torka på kinden kablades nämligen en nyhet från högsta ort till nyfödda och patriarker. Jordklotet krympte till en fotboll av godkända mått och det spordes att förloraren förvandlats till segrare.

Babyloniens blodomlopp täckte en gång i tiden det mesta av världens karta. Assyrien var en stormakt som sträckte sig över Arabien och östra Nordafrika tusen år innan den förste vikingen stod på benen. Tiden är en furste som kan synas lång eller kort, men det är inte mer än sextio generationer mellan oss och den enfödde sonen Jesus. De rymmer i ett ordinarie klassrum.

Tälje blev stad på 1300-talet och det dröjde fram till 1622 innan väderstreckets lades till förleden. Södertälje har nästan

foto: esamedia.se





lika många invånare som Lund och det är en världstad, om man ser till de ursprungliga nationaliteterna bland medborgarna. Nästan hälften av dem har en annan bakgrund än den svenska.

I Södertälje finns de två världsföretagen AstraZeneca och Scania. De har omkring 13000 anställda. Många av dem kom som arbetskraftsinvandrare under 50- och 60-talen. Tusen företag i stockholmsregionen drivs av assyrier eller syrianer från Södertälje.

En av tre individer i världen är antingen kines, indier eller afrikan. De orden borde vi bryta som vårt dagliga bröd. En starkare och vackrare dom över rasister och fascister existerar inte. Inget blekansikte har sprungit ett hundra meter på en tid under tio sekunder. Nämn ett enda fotbollslag av världsklass som inte håller sig med svarta eller färgade spelare. I Arsenal, Barcelona och Juventus samlas flera kontinenter.

” En av tre individer i världen är antingen kines, indier eller afrikan. De orden borde vi bryta som vårt dagliga bröd. En starkare och vackrare dom över rasister och fascister existerar inte.

Åtminstone en miljon svenskar emigrerade till Amerika under femtio år. De sökte lycka, arbete, mark att odla och mat för dagen. Konungariket Sverige har varit förskonat från krig och terror under sekler, medan de nordiska grannländerna stred under det andra världskriget.

I Södertälje samlas nu hela världen till rådslag. Där talas säkert nästan två hundra språk och man hittar namn som Kabba Samura, Alexandros Pappas, Zoran Manovic och Eddie Moussa bland invånarna. Om du sätter dem under lupp inser du att de är framgångsrika idrottsmän och fotbollsspelare. Det är hög tid att de infödda i riket lär sig att rätt uttala stavelseorna.

Assyriska Föreningen i Södertälje bildades år 1971 av flyktingar från "Mesopotamien". Tre år senare bildade föreningen ett fotbollslag som började spela i division 7. Från och med säsongen 1993 nådde laget de första riktiga framgångarna och då hade det avancerat till division 1.

Vad kunde vara mera följdriktigt än att Assyriska kom att tränas av en herre som kallades Tysken med namnet Peter Antoine? Han ledde truppen, när den nådde andraplatsen i division 1 norra och spelade kval mot Örebro år 1999. Manskapet från

Södertälje föll i de sista andetagerna. Vid den tidpunkten filade ödets ironi på några drag som senare skulle ända i ett beslut från Elitlicensnämnden inom Svenska Fotbollsforbundet.

Det gick rykten om att anhängarna hotade lagledare och spelare till livet. Hundratals röster ville göra sig hörda vid uttagningarna av laget till matcherna, men Tysken hade varit med förr och kunde skrika och spänna bröstskorgen. Hans röst hade en särskild klang på Bårsta Idrottsplats.

Assyriska nådde en finalplats i Svenska cupen 2003. Laget kom att spela ut mästarlaget Djurgården och ledde i bortamatchen med fyra mål mot noll. Det samma hände när Assyriska mötte IFK Göteborg. Snabba, tekniska och irrationella spelare överträffade motståndarna till och med i fråga om taktik och strategi på planen.

Supporterklubbens namn låter som en lek och ramsa: Zelge Fans. Den håller sig med ett eget märke av öl och det kostar ett hundra svenska kronor att vara medlem under ett år. Marknadschefen heter Robil Haidari.

Benjamin Bakircioglu spelade många år i klubben och följdes av sonen Kennedy som senare kom till Hammarby. Spelare från Göteborg, Sundsvall och Malmö har letat sig till Assyriska och blandat sina dialekter med arabiska, armeniska och turkiska. Juniorlaget nådde kvartsfinalen i SM-slutspelet denna säsong.

Det är beklagligt för Örebro SK, om laget mister sin plats i allsvenskan på grund av att det inte uppfyller kraven som elitlicensföreningen satt upp. För några år sedan besegrade närkingarna just Assyriska i förlängningen av ett kval till allsvenskan.

Ordföranden i Assyriska heter Zeki Bisso. Han vet att Örebro kan överklaga domen från Svenska Fotbollsforbundet. Tränaren Edmond Lutaj röstades fram som månadens stockholmare och han talar svenska med vacker brytning.

Det kan inte vara så grymt att förbundet ändrar sig och förhindrar en historisk seger för invandrarna i Sverige.

text **björn ranelid**
författare

publicerad i Expressen
9 nov 2004

